

relicta p. e.'; 'sit' vor contentus, 'et' hinter contentus eingeschoben; 'evangelii' statt 'evangelicum'; 'haec infringere' statt 'his monitis nostris reniti'. Im Textende ersetzt Ben. die alternative Strafdrohung der Vorlage (aut gradum se sciat amissurum aut in carcere longo tempore detinendum) durch die einfache: 'tanquam contemptor gradus sui periculo subiacebit'¹. — Die Bibelstelle ist Matth. 7, 12.

3, 199 aus c. 2 (gegen Ende) der Römischen Synode vom 6. Nov. 502 unter Symmachus (edd.: Dion.-Hadr. 1609 p. 571; MG. Auct. ant. XII, 447 l. 18. 19); vgl. oben 1, 403. 2, 393; zur Sache auch unten 3, 207. Rubrik von Benedikt (abweichend von den Rubriken der Parallelkapitel). Im Text die originale Wortfolge geändert und vier Wörter interpoliert:

Conc. Rom.	Ben.
... (quod contra patrum regulas a) laicis quamvis religiosis, quibus nulla de ecclesiasticis facultatibus aliquid disponendi legitur umquam adtributa facultas, (facta videtur) ...	De viris ² Deo dicatis vel ² ecclesiasticis facultatibus aliquid disponendi nulla legitur laicis quamvis religiosis umquam adtributa facultas.

Gruppe 14.

3, 200 = Brev. Paul. 5, 4, 15—17 (16—18).³ 19 (20) Ep. Aegid.⁴ (ed. Haenel p. 418)⁵. Rubrik von Benedikt. Text nur leicht retouchiert ('vindicaretur' statt 'vindicaretur'; 'nam lex' vor 'exiliari' eingeschoben; 'in' vor 'iudicem' gestrichen; 'patuerit' statt 'dicitur').

3, 201 = Conc. Valentin. 374 c. 4 rubr.⁶, Hisp. cod. Augustod. fol. 47a (= echte Hisp., Migne LXXXIV, 247); vgl. oben 2, 315. Rubrik zur Rubrik von Benedikt (abweichend die Rubrik vor 2, 315). Im Text (anders als oben 2, 315) eine Variante ('qui' statt 'si').

1) Ueber die Sanktion 'gradus sui periculo subiacebit' vgl. unten S. 416 (zu 3, 224). 2) Vgl. die analoge Interpolation oben in 1, 403: 'vel de Deo dicatis hominibus' (dazu Studie VI S. 133). In 2, 393 ist der Text von der Interpolation noch frei. Dagegen kehren die unechten Worte unten 3, 207 wieder. 3) Paul. 5, 4, 18 (19) hat die Epitome übergangen. 4) Nicht Capitulare incerti anni c. 13; s. Studie III S. 294 ff., insbes. S. 296. 298. 303. 5) Wenn Baluze u. a. auch auf Conc. Eliberit. c. 52 (Migne LXXXIV, 307) verweist, so hat er damit nur auf eine Parallele aufmerksam gemacht. 6) Erstmals nachgewiesen.